



Unitec-D High-Tech-  
Industrieprodukte-Vertriebs  
GmbH  
H. Balleriano  
Leipziger Str. 19  
86368 Gersthofen

19.11.2020

## Angebot

**ABB Angebots- / Kundennummer** : **2025013406 / 147839700**  
(bitte in jeder Korrespondenz angeben)

Ihre Anfrage : 214423-4198  
vom : 18.11.2020  
Betreff / Projekt : Drucktransmitter 266GST  
Telefon : 0821 24796 65  
Fax : 0821-24796-78  
Email-Adresse : balleriano@unitecd.com

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir danken Ihnen für Ihre Anfrage und bieten auf Basis unserer Angebotsbedingungen, soweit diese nicht nachstehend modifiziert oder ergänzt worden sind, wie folgt an:

Teil A : Kommerzieller Teil, Überblick  
Teil B : Technische Spezifikation und Preise  
Teil C : Angebotsbedingungen

### Hinweis:

Bitte beachten Sie auch immer die Angaben zu den erforderlichen elektrischen Anschlüssen sowie den Daten aus der zugehörigen EG-Baumusterprüfbescheinigung bei Geräten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet auf der ABB-Seite unter [www.abb.de/ProductGuide](http://www.abb.de/ProductGuide)

Mit freundlichen Grüßen  
ABB Automation Products GmbH  
Ihr Ansprechpartner im Außendienst  
Ergün Akkaynak  
Tel: +49 89 58005 180  
Fax: +49 89 58005 139  
Email: [vzmuc.deapr@de.abb.com](mailto:vzmuc.deapr@de.abb.com)

Ihr Ansprechpartner im Innendienst  
Stefan Braunreuter  
Tel: +49 6181 509 987  
Fax: +49 621 381 933127765  
Email: [vzmuc.deapr@de.abb.com](mailto:vzmuc.deapr@de.abb.com)



Angebots-Nr.: **2025013406 / 147839700**

Teil A: Kommerzieller Teil

---

Angebotswert (netto) in EUR : 3.360,00

Angebot gültig bis : 17.02.2021

Zahlungsbedingungen : 30 Tage netto

INCOTERMS 2000 : CP3 - CPT mit Frachtpauschale

Im Auftragsfall werden Ihnen die anfallenden Frachtkosten in Rechnung gestellt

Lieferzeit : ca. 4 Wochen (Lieferzeitangaben in Werktagen oder Wochen, nach technisch und kaufmännisch geklärter Bestellung)

Die Mehrwertsteuer ist in den genannten Preisen nicht enthalten.

Besondere Vermerke :

Bitte um Beachtung:  
Im Auftragsfall benötigen wir eine Endverbleiberklärung

Bitte prüfen Sie die angebotene Ausführung.  
Der vorgegebene Produktcode ist unvollständig,  
es fehlt die Angabe des Prozessanschlusses.  
Wir bieten den Prozessanschluss 1/2" NPT Aussengewinde an.



Angebots-Nr.: 2025013406 / 147839700

Teil B: Technischer Teil

Pos. 100

## 266GST Überdruck-Messumformer, Grundgenauigkeit 0,04 %

Bestellnummer	Menge	Preis / Stk. netto	Preis / Pos. [EUR]
266GST.U.K.T.N.A.1-.E1.....M5	6	550,00	3.300,00

### 266GST

- Sensor-Messbereichsgrenzen / Überlastgrenze	U	30 und 3000 kPa (0,3 und 30 bar, 4,35 und 435 psi) / 6 MPa (60 bar, 870 psi)
- Membranmaterial / Füllflüssigkeit	K	Hastelloy C-276 / Silikonöl
- Prozessanschluss Material / Typ	T	Nichtrostender Stahl AISI 316L (1.4404) / 1/2-14 NPT Außengewinde
- Dichtung Material	N	Keine
- Gehäuse Material / Elektrischer Anschluss	A	Aluminiumlegierung (Barrel-Typ) / 1/2-14 NPT
- Ausgang	1	HART-Digitalkommunikation und 4 ... 20 mA
- Explosionsschutz	E1	ATEX II Kategorie 1 GD, Eigensicherheit Ex ia
- Sprache der Dokumentation	M5	Englisch
[1] Measuring Range		0 ... 25 bar

Pos. 100: Statistische Waren-Nr.: 90262020 / Herkunftsland: IT

ABB Automation Products GmbH  
Measurement & Analytics  
Postanschrift:  
Postfach 10 12 20  
D-40832 Ratingen

Besuchsanschrift:  
Oberhausener Str. 33  
D-40472 Ratingen  
Telefon +49 2102 12 0  
Telefax +49 2102 12 1777

[www.abb.de](http://www.abb.de)

Sitz der Gesellschaft:  
Ladenburg  
Registergericht:  
Amtsgericht Mannheim  
Handelsregister:  
HRB 700229  
USt-IdNr.: DE 115 300 097

Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Hans-Georg Krabbe  
Geschäftsführung:  
Stefan Floeck (Vorsitzender),  
Ekkehard Neureither

Bankverbindung:  
Deutsche Bank AG  
SWIFT: DEUTDEFFXXX  
IBAN für Euro-Zahlungen:  
DE84120700700240208010  
IBAN für Fremdwährungszahlungen:  
DE03500700100850697400



Angebots-Nr.: **2025013406 / 147839700**

Teil B: Technischer Teil

Pos. 200

### Fracht und Verpackung

Bestellnummer	Menge	Preis / Stk. netto	Preis / Pos. [EUR]
3KDE990000L0001	1	60,00	60,00

Fracht und Verpackung

Pos. 100: Statistische Waren-Nr.: 90262020 / Herkunftsland: IT

**ABB Automation Products GmbH**  
**Measurement & Analytics**  
Postanschrift:  
Postfach 10 12 20  
D-40832 Ratingen

Besuchsanschrift:  
Oberhausener Str. 33  
D-40472 Ratingen  
Telefon +49 2102 12 0  
Telefax +49 2102 12 1777

[www.abb.de](http://www.abb.de)

Sitz der Gesellschaft:  
Ladenburg  
Registergericht:  
Amtsgericht Mannheim  
Handelsregister:  
HRB 700229  
USt-IdNr.: DE 115 300 097

Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Hans-Georg Krabbe  
Geschäftsführung:  
Stefan Floeck (Vorsitzender),  
Ekkehard Neureither

Bankverbindung:  
Deutsche Bank AG  
SWIFT: DEUTDEFFXXX  
IBAN für Euro-Zahlungen:  
DE84120700700240208010  
IBAN für Fremdwährungszahlungen:  
DE03500700100850697400



Angebots-Nr.: **2025013406 / 147839700**

Teil B: Technischer Teil

---

## **Erst-Inbetriebnahme mit 6-monatiger Gewährleistungsverlängerung zum Festpreis getreu unserem Prinzip „Measurement made easy“**

Die Inbetriebnahmeleistungen sichern dem Anwender von Beginn an eine optimale Produktivität. Eigens zertifizierte und in unseren Herstellerwerken geschulte ABB-Mitarbeiter und Partner führen unsere Dienstleistungen zum Festpreis durch.

Der ABB-Service erfasst bei jeder Inbetriebnahme wichtige geräte- und applikationsspezifische Merkmale. Diese sind eine wichtige Grundlage für die weiterführenden, vorbeugenden Wartungs- und Instandhaltungsleistungen.

### **ABB Zulassungen und Zertifikate**

- DIN EN ISO 9001:2000, 14001:2005 • OHSAS 18001:1999 und SCC

### **ZVEI-Klassifizierung**

- Klasse 2, 3

### **Die Inbetriebnahmeleistungen umfassen insbesondere:**

- Gewährleistungsverlängerung um **6 Monate**
- Überprüfung der spezifischen Eigenschaften und Funktionen
- Überprüfung der Konfiguration
- Einstellen und Optimierung der Parameter
- Probetrieb
- Dokumentation und Archivierung der Parameter
- Kurzeinweisung des Betriebspersonals
- Erstellung eines Übergabe- / Inbetriebnahmeprotokolls

### **Bestellinformationen:**

Messtechnik-Produkte „Basis“	<b><u>3KXS330140L1022</u></b>	Festpreis für 412€
Messtechnik-Produkte „Komplex“	<b><u>3KXS330140L1020</u></b>	Festpreis für 528€
Messtechnik-Produkte „Tagessatz“	<b><u>3KXS330140L1024</u></b>	Festpreis für 1520€

### **Für weitere Informationen oder Bestellungen kontaktieren Sie Ihren Vertriebsinnendienst oder -außendienst.**

ABB Automation Products GmbH  
Measurement & Analytics  
Instrumentation Sales Oberhausener Str. 33  
40472 Ratingen, Deutschland

Tel: 800 1114411  
Fax: 800 1114422  
Email: [vertrieb.messtechnik-produkte@de.abb.com](mailto:vertrieb.messtechnik-produkte@de.abb.com)

---

**ABB Automation Products GmbH**  
**Measurement & Analytics**  
Postanschrift:  
Postfach 10 12 20  
D-40832 Ratingen

Besuchsanschrift:  
Oberhausener Str. 33  
D-40472 Ratingen  
Telefon +49 2102 12 0  
Telefax +49 2102 12 1777

[www.abb.de](http://www.abb.de)

Sitz der Gesellschaft:  
Ladenburg  
Registergericht:  
Amtsgericht Mannheim  
Handelsregister:  
HRB 700229  
USt-IdNr.: DE 115 300 097

Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Hans-Georg Krabbe  
Geschäftsführung:  
Stefan Floeck (Vorsitzender),  
Ekkehard Neureither

Bankverbindung:  
Deutsche Bank AG  
SWIFT: DEUTDEFFXXX  
IBAN für Euro-Zahlungen:  
DE84120700700240208010  
IBAN für Fremdwährungszahlungen:  
DE03500700100850697400



Angebots-Nr.: **2025013406 / 147839700**

Teil C: Angebotsbedingungen

## Angebotsbedingungen

(ABB Automation Products GmbH nachfolgend als 'Auftragnehmer' bezeichnet)

### 1. Preise:

Die genannten Preise enthalten keine Umsatzsteuer; Umsatzsteuer, die in Deutschland oder einem anderen EU-Land anfällt, wird zu dem am Tage der Lieferung bzw. Leistungserbringung gültigen Satz zusätzlich berechnet und ist vom Besteller zum gleichen Zeitpunkt wie der entsprechende Rechnungsbetrag zu zahlen. Bei der Preisbildung des Auftragnehmers sind keinerlei ausländische Steuern, Zölle, Abgaben, Gebühren, Sozialversicherung und dgl. berücksichtigt worden. Sollten dem Auftragnehmer aufgrund von Lieferungen und/oder Leistungen, oder bei Nacherfüllung, ausländische Steuern, Zölle, Abgaben, Gebühren, Sozialversicherung und dgl. auferlegt werden, so sind diese vom Besteller zu tragen, und zwar nach Wahl des Auftragnehmers entweder durch Zahlung an die erhebende Stelle im Namen und für Rechnung des Auftragnehmers oder in Form einer Erstattung dieser Beträge an den Auftragnehmer.

### 2. Verzugsentschädigung:

Die Verzugsentschädigung beträgt je vollendete Woche 0,5 % vom Wert desjenigen Teils, welches wegen verspäteter Lieferung nicht in zweckdienlichen Betrieb genommen werden konnte, bis max. 5% des Netto-Auftragswertes. Damit ist der Verzug abschließend geregelt. Es steht dem Besteller jedoch frei, nach Ablauf einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten. Auf Verlangen des Auftragnehmers ist der Besteller verpflichtet, innerhalb einer angemessenen Frist zu erklären, ob er wegen der Verzögerung vom Vertrag zurücktritt oder auf Lieferung besteht.

### 3. Haftung für Sachmängel:

- Sachmängelansprüche verjähren 12 Monate nach Inbetriebnahme, spätestens jedoch 18 Monate nach Lieferung bzw. Versandbereitschaftsmeldung.
- Für Sachmängel haftet der Auftragnehmer zunächst derart, dass er nach seiner Wahl nachbessert oder den Liefergegenstand neu liefert.
- Die zum Zwecke der Nachbesserung bzw. Ersatzlieferung erforderlichen Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, trägt der Auftragnehmer bis zu einem Betrag von insgesamt max. 5 % des Netto-Auftragswertes. Dies gilt auch, wenn sich die Aufwendungen dadurch erhöhen, dass der Liefergegenstand nach der Lieferung an einen anderen Ort als die gewerbliche Niederlassung des Bestellers verbracht worden ist, selbst wenn dies dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht.
- Bei Fehlschlägen der Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der Besteller Herabsetzung der Vergütung (Minderung) verlangen oder vom Vertrag zurücktreten.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Verschleißteile sowie Schäden, die nicht nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelhafter Ausführung entstanden sind, wie zum Beispiel infolge natürlicher Abnutzung, mangelhafter Wartung, Missachtung von Betriebsvorschriften, übermäßiger Beanspruchung und ungeeigneter Betriebsmittel.
- Es besteht Einvernehmen zwischen den Vertragsparteien, dass der Auftragnehmer im Rahmen dieses Vertrages keine Garantien im Sinne der §§ 443, 639 BGB übernimmt. Dies gilt auch, wenn in der Leistungsbeschreibung oder anderen Vertragsgrundlagen Begriffe wie Garantie oder Zusicherung oder deren Ableitungen verwendet werden. Die Vertragsparteien stellen klar, dass es sich insoweit ausschließlich um Beschaffenheitsvereinbarungen im Sinne der §§ 434, 633 BGB handelt.

### 4. Sonstige Haftung:

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Vertrag und gleich aus welchem Rechtsgrund haftet der Auftragnehmer ausschließlich wie folgt:

- Für Personenschäden gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
- Die Haftung für Sachschäden ist auf EUR 1.000.000,- pro Schadensereignis und insgesamt auf maximal EUR 2.000.000,- begrenzt.
- Der Auftragnehmer haftet in keinem Fall für entgangenen Gewinn, Ausfall von Einnahmen, Nutzungsausfall, Produktionsausfall, Verlust von Daten, Ersatzbeschaffung von Energie, Kapitalkosten oder Kosten, die mit einer Betriebsunterbrechung verbunden sind oder für indirekte und Folgeschäden und/oder Verluste.
- Mit Ausnahme der Haftung gemäß den Ziffern a) und b) ist die Gesamthaftung des Auftragnehmers aus und im Zusammenhang mit diesem Vertrag, zum Beispiel im Zusammenhang mit Mängeln, Verzug, Rechten Dritter und geltend für Freistellungsansprüche sowie Schadenersatzansprüche jeglicher Art, insgesamt auf maximal 25% des Netto-Auftragswertes begrenzt.
- Die vorgenannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit aufgrund von Vorsatz oder aus Produkthaftungsgesetz zwingend gehaftet wird.

### 5. Exportkontrolle:

Die Lieferung der Vertragsgegenstände ins Ausland unterliegt den Exportbestimmungen der Bundesrepublik Deutschland, der Europäischen Gemeinschaft und unter Umständen denen weiterer Länder. Entsprechend diesen Regelungen bestehen für den Export / Reexport einige Ausfuhrbeschränkungen in Form von Verboten und Genehmigungspflichten. Beabsichtigt der Besteller den Export von Vertragsgegenständen gilt folgendes:

- Spätestens im Auftragsfall erhält der Auftragnehmer vom Besteller eine Endverbleibsbestätigung des Endverwenders, in welcher dieser neben seiner genauen Adresse die tatsächliche Verwendung benennt und sich dieser zu ziviler, nicht militärischer und nicht nuklearer Endverwendung verpflichtet.
- Falls der Auftragnehmer die Endverbleibsbestätigung nicht rechtzeitig im erforderlichen Umfang erhält, oder beim Auftragnehmer außenwirtschaftliche Bedenken gegenüber dem Endverwender aufgrund von dessen Benennung in einer staatlichen Verbots- oder Wamliste bestehen, insbesondere wenn ein Land der 'Länderliste K' oder die Länder Afghanistan, Irak, Iran, Libyen, Myanmar, Nordkorea oder Sudan betroffen sind, ist der Auftragnehmer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.
- Für eventuelle notwendige behördliche Genehmigungsverfahren ist der Besteller verantwortlich. Er trägt auch das Risiko eines nach Angebotsabgabe / Auftragserteilung verhängten Lieferverbots oder verweigerter behördlicher Genehmigung.

### 6. Covid-19 Klausel:

Die Parteien sind sich des aktuellen Ausbruchs des Coronavirus in China und dessen weltweiter Ausbreitung bewusst, der die normalen Geschäftsaktivitäten und die Durchführung des Vertrages beeinträchtigt bzw. beeinträchtigen könnte. Die Parteien vereinbaren, dass der AN Anspruch auf Kostenerstattung, Fristverlängerung oder andere vernünftigerweise erforderliche Vertragsanpassungen hat, wenn irgendwelche Konsequenzen, die mit dem Ausbruch des Coronavirus direkt oder indirekt in Verbindung stehen, zu Verzögerungen bei der Erfüllung des Vertrages führen oder die vertraglichen Verpflichtungen des AN anderweitig beeinträchtigen. ABB hat das Recht, den Vertrag außerordentlich zu kündigen, wenn die Umstände, die den AN daran hindern, den Vertrag wie ursprünglich geplant zu erfüllen, länger als 90 Tage andauern.

### 7. Ergänzende Vertragsbestimmungen:

Vertragsgrundlagen sind ergänzend zu den vorstehenden Angebotsbedingungen, bei Widersprüchen in nachstehender Reihenfolge:

- Die Allgemeinen Verkaufsbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, ABB Form Nr. 2327;
- Die Softwareklausel für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, ABB Form Nr. 2344;
- Die Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie, ABB Form Nr. 2292;

Wir gehen davon aus, dass Ihnen diese Bedingungen bekannt sind, auf Wunsch senden wir sie Ihnen auch gerne zu. Daneben können unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter <http://www.abb.de/verkaufsbedingungen> eingesehen werden.

**ABB Automation Products GmbH**  
**Measurement & Analytics**  
Postanschrift:  
Postfach 10 12 20  
D-40832 Ratingen

Besuchsanschrift:  
Oberhausener Str. 33  
D-40472 Ratingen  
Telefon +49 2102 12 0  
Telefax +49 2102 12 1777

[www.abb.de](http://www.abb.de)

Sitz der Gesellschaft:  
Ladenburg  
Registergericht:  
Amtsgericht Mannheim  
Handelsregister:  
HRB 700229  
USt-IdNr.: DE 115 300 097

Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Hans-Georg Krabbe  
Geschäftsführung:  
Stefan Floeck (Vorsitzender),  
Ekkehard Neureither

Bankverbindung:  
Deutsche Bank AG  
SWIFT: DEUTDEFFXXX  
IBAN für Euro-Zahlungen:  
DE84120700700240208010  
IBAN für Fremdwährungszahlungen:  
DE03500700100850697400